



**ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ
ΤΗΣ 3^{ης}/2013 ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΓΚΛΗΤΟΥ
26 ΙΟΥΝΙΟΥ 2013
(ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΣΤΟ ΘΕΜΑ: 24^ο)**

Σήμερα την 26^η Ιουνίου 2013, ημέρα Τετάρτη και ώρα 08:00 συνήλθε η Σύγκλητος του ΕΜΠ, στην Αίθουσα συνεδριάσεων της Συγκλήτου στο κτήριο Διοίκησης της Πολυτεχνειούπολης Ζωγράφου, κατόπιν πρόσκλησης του Πρύτανη με αρ. πρωτ. 15694/20.06.2013.

Παρόντες:

Ο Πρύτανης κ. Σ. Ε. Σιμόπουλος.

Τα μέλη:

Κοσμήτορες Σχολών: κ. Ι. Γκόλιας, Εκτελών χρέη Κοσμήτορα της Σχολής Πολιτικών Μηχανικών, κ. Δ. Παπαντώνης, Εκτελών χρέη Κοσμήτορα της Σχολής Μηχανολόγων Μηχανικών, κ. Δ. Τσαμάκης, Κοσμήτορας της Σχολής Ηλεκτρολόγων Μηχανικών & Μηχανικών Υπολογιστών, κα Ε. Μαϊστρου, Εκτελούσα χρέη Κοσμήτορα της Σχολής Αρχιτεκτόνων Μηχανικών, κ. Α. Σιόλας, Κοσμήτορας της Σχολής Αγρονόμων & Τοπογράφων Μηχανικών, κ. Ι. Πασπαλιάρης, Κοσμήτορας της Σχολής Μηχανικών Μεταλλείων Μεταλλουργών, κ. Γ. Τριανταφύλλου, Εκτελών χρέη Κοσμήτορα της Σχολής Ναυπηγών Μηχανολόγων Μηχανικών και κ. Κ. Φαράκος, Κοσμήτορας της Σχολής Εφαρμοσμένων Μαθηματικών & Φυσικών Επιστημών.

Εκπρόσωπος ΕΕΔΙΠ Ι: κ. Γ. Βλάχος

Εκπρόσωπος ΕΕΔΙΠ ΙΙ: κ. Χ. Τσιάκαλος

Εκπρόσωπος ΕΤΕΠ: κα Ε. Σούμα

Εκπρόσωπος ΔΠ: κ. Δ. Λαμπράκης

Εκπρόσωπος Προπτυχιακών Φοιτητών: Δεν έχει οριστεί.

Εκπρόσωπος Μεταπτυχιακών Φοιτητών: Δεν έχει οριστεί.

Εκπρόσωπος Υποψήφιων Διδακτόρων: Δεν έχει οριστεί.

Παρίstantαι: κ. Ι. Ν. Αβαριτσιώτης, Αναπλ. Πρύτανη-Αντιπρύτανης, κα Α. Ι. Μοροπούλου, Αναπλ. Πρύτανη-Αντιπρύτανης, κ. Ε. Χίνης, εκπρόσωπος του Συλλόγου μελών ΔΕΠ.

Επίσης: κα Σ. Συγγιρίδη, Προϊσταμένη της Δ/σης Διοικητικού, κ. Κ. Τσιλιγκίρης, Προϊστάμενος της Δ/σης Οικονομικών Υπηρεσιών, κα Ε. Παπαγιάννη, Προϊσταμένη της Δ/σης Σπουδών, κα Β. Μπαλαμπάνη, Αναπλ. Προϊσταμένη του Τμήματος Φοιτητικής Μέριμνας της Δ/σης Μέριμνας, κ. Γ. Δήμου, Προϊστάμενος των Δ/σεων Τεχνικών Υπηρεσιών και Συντήρησης των Εγκαταστάσεων, κ. Π. Ανδροβιτσάνεας, Αναπλ. Προϊστάμενος του Τμήματος Προστασίας των Εγκαταστάσεων της Δ/σης Διοικητικού, και κα Ουρ. Λάμπρου, Προϊσταμένη του ΚΕΔ, για θέματα της αρμοδιότητάς τους.

Γραμματέας: κα Ρ. Παπαδοπούλου, Αναπλ. Προϊσταμένη Γραμματείας Συγκλήτου.

Απόντες: κ. Α. Μπουντουβής, Κοσμήτορας της Σχολής Χημικών Μηχανικών.



ΕΘΝΙΚΟ ΜΕΤΣΟΒΙΟ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟ

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΣΥΓΚΛΗΤΟΥ

Ηρώων Πολυτεχνείου 9, Πολυτεχνειούπολη Ζωγράφου 157 80 Αθήνα ☎ 210-772.1807, 4437, 1095 Fax 1988

ΑΠΟΦΑΣΗ 3^{ης}/2013 ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΓΚΛΗΤΟΥ 26.06.2013

ΘΕΜΑ 24^ο: Έγκριση ολοκληρωμένης Προγραμματικής Συμφωνίας και Συμφωνητικού Συνεργασίας μεταξύ του ΕΜΠ και του Ευρωπαϊκού Εργαστηρίου Πηγής Νετρονίων (European Spallation Source - ESS), του κρατικού Πανεπιστημίου του Orenburg της Ρωσικής Ομοσπονδίας, του Poltava University of Economics and Trade (PUET) της Ουκρανίας, του Ερευνητικού Κέντρου SINCROTRONE TRIEST S.C.p.A. της Τεργέστης, του Tianjin University of Technology της Κίνας, του Tianjin Foreign Languages University της Κίνας, του Ghent University του Βελγίου και Aalborg University (Denmark).

Η εισηγήτρια κα Α. Ι. Μοροπούλου, Αναπλ. Πρύτανη-Αντιπρύτανης ΕΜΠ, παρουσίασε τη γραπτή εισήγηση στα μέλη της Συγκλήτου και ακολούθησε συζήτηση στο πλαίσιο της οποίας τέθηκαν ερωτήσεις και δόθηκαν διευκρινίσεις για τη δημιουργία ολοκληρωμένης άποψης επί του θέματος.

Ειδικότερα κατά τη συζήτηση του 24^{ου} θέματος, η Σύγκλητος έχοντας υπόψη της:

- α) το απόσπασμα πρακτικού της 3^{ης} συνεδρίασης (25/06/2013) της Ε.Σ.Ε. Διεθνών. Ευρωπαϊκών Διμερών Πανεπιστημιακών Σχέσεων και
- β) τη συζήτηση που ακολούθησε και τις απόψεις και θέσεις που εκφράστηκαν

Εγκρίνει:

Τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ του ΕΜΠ και των:

1. Ευρωπαϊκό Εργαστήριο Πηγής Νετρονίων (European Spallation Source - ESS),
2. Κρατικού Πανεπιστημίου του Orenburg της Ρωσικής Ομοσπονδίας,
3. Poltava University of Economics and Trade (PUET) της Ουκρανίας,
4. Ερευνητικού Κέντρου SINCROTRONE TRIEST S.C.p.A. της Τεργέστης,
5. Tianjin University of Technology της Κίνας,
6. Tianjin Foreign Languages University της Κίνας,
7. Ghent University του Βελγίου,
8. Aalborg University (Denmark).

Οι συνεργασίες έχουν σκοπό την εμβάθυνση των σχέσεων μεταξύ των Ιδρυμάτων και την κοινή προσπάθεια για αμοιβαία κατανόηση.

Η παρούσα απόφαση υπεγράφη κατά τη διάρκεια της Συνεδρίασης, σύμφωνα με τον πρωτότυπο πίνακα υπογραφών.

Αθήνα 26.06.2013

Ακριβές Αντίγραφο

Ο ΠΡΥΤΑΝΗΣ

Σ. Ε. ΣΙΜΟΠΟΥΛΟΣ



ΑΚΡΙΒΕΣ ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΟ

Αθήνα 2013

Η Αναπλ. Προϊσταμένη
της Γραμματείας Συγκλήτου

κ.α.α.

ΡΟΖΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

Β. Νικολαΐδου





Tianjin University of Technology



National Technical University of Athens

Based on the common interest for the development of education and research at both universities and the endeavour to broaden the cooperation between the universities, the Tianjin University of Technology, represented by President, Prof. Jianbiao Ma and the National Technical University of Athens, represented by Rector Prof. Simos E. Simopoulos, hereby conclude the following agreement.

AGREEMENT OF COOPERATION

Article 1

The Tianjin University of Technology and the National Technical University of Athens, determine and regulate with this agreement the areas and issues of mutual cooperation as well as the framework of its implementation.

Article 2

Cooperation can be undertaken, subject to availability of resources and the approval of the Tianjin University of Technology and the National Technical University of Athens, through such activities or programs related to:

1. Exchange of faculty members, researchers, technicians and members of the University administration
2. Exchange of students (undergraduate, postgraduate etc), e.g. ERASMUS Programs
3. Joint research activities, e.g. ERASMUS MUNDUS Program, TEMPUS Program etc
4. Participation in lifelong and continuous learning seminars, e-learning programs and academic meetings
5. Academic Programs and educational activities (bilateral or multilateral)
6. Cooperation in European and International activities (e.g. mutual endorsements of UNESCO Chairs)
7. Eligible activities within bilateral (educational or research) cooperation between Greece and Tianjin University of Technology
8. Other areas and activities in which mutual interest in cooperation is established or will develop



Article 8

This agreement shall remain active for a five (5) year period from the date of the last signature, with the understanding that it will be automatically extended for an additional five (5) year period, provided that there is no unilateral termination of the agreement of cooperation. This agreement may be terminated by either party giving six (6) months written notice to the partner institution.

Article 9

This agreement shall go into effect when signed by the legal preventatives of both parties.

Article 10

This agreement has been drawn in 2 originals.

The President of
Tianjin University of Technology
Prof. Jianbiao Ma

The Rector of
the National Technical University of Athens,
Prof. Simos E. Simopoulo

.....
Name/ Signature

.....
Name/ Signature

.....
Date
The Vice President of
Tianjin University of Technology
Prof. Hua Zhang

.....
Date
The Vice Rector of
the National Technical University of Athens,
Prof. ANTONIA MOROPOULOU

.....
Name/ Signature

.....
Date
The Deputy Director of
Tianjin University of Technology
Weiye Sun

.....
Name/ Signature

Date



Tianjin University of Technology



National Technical University of Athens

合作协议书

基于双方教育和研究发展的共同利益以及双方拓展彼此间合作的努力，天津理工大学校长马建标教授和雅典国立理工大学校长 Simos E. Simopoulou 教授分别代表两校达成以下协议。

第一条

天津理工大学和雅典国立理工大学将以此协议为基准来确定合作的范围、相关事宜以及协议执行的框架。

第二条

天津理工大学和雅典国立理工大学将在资源充足以及双方确认的情况下开展下列相关活动或项目的合作：

1. 学校管理人员、教师及员工之间的交流
2. 学生交流（本科及研究生），例如参加欧盟项目
3. 合作研究，例如欧盟奖学金项目，欧洲田普思计划等
4. 参加终身或继续教育研讨会，远程教育项目和学术会议
5. 学术项目以及教育活动（双边或多边）



第八条

此协议自签署之日起有效期五年，如果协议双方没有单方面终止的意愿，协议有效期将自动延续至下一个五年。此协议即使在有效期内，任何一方提前 6 个月向对方发出书面通知，可终止协议。

第九条

本协议在双方签字后，即在法律意义上生效。

第十条

本协议一式两份。

天津理工大学校长

雅典国立理工大学校长

马建标教授

Simos E. Simopoulos 教授

签名：

签名：

日期：

日期：

天津理工大学校长副校长

雅典国立理工大学副校长

张桦 教授

ANTONIA MOROPOULOU 教授

签名：

签名：

日期：

日期：

天津理工大学国际交流处副处长

孙纬业

签名：